

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755.

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclu: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne.



Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Nr. 87. Drohobycz, dnia 9-go stycznia — le 9. janvier — den 9-ten Jänner 1937. Rok III. (XXV)

Przemysł naftowy w październiku b. r.

(Dokończenie)

Sytuacja w dziedzinie rafinerijno-handlowej przedstawiała się w październiku b. r. według danych Ministerstwa Przem. i Handlu jak następuje:

Wskutek podjęcia ruchu przez 4 nieczynne przedsiębiorstwa rafinerijne wzrosła liczba czynnych rafinerii z 26 miesiącu poprzednim do 30 w miesiącu sprawozdawczym, wobec 27 przedsiębiorstw w październiku ub. r.

Zwiększeniu uległa również przeróbka ropy z 40.332 t we wrześniu do 45.189 t w październiku, gdy w analogicznym miesiącu zeszlatorocznym przerobiono 43.609 t ropy.

Ożywienie ruchu przerobczego pozostawało do pewnego stopnia w łączności ze zwiększonym zbytem produktów finalnych w kraju, chociaż — jak miesiące poprzednie wykazały — nie zawsze kształtowała się przeróbka ropy według koniunktury zbytu, wzgl. według wzrostu lub spadku produkcji ropy, lecz szła raczej oddzielnie, w zależności od chwilowych wzgl. przejściowych warunków technicznych.

Cyfry wytwórczości produktów naftowych, spożycia ich w kraju oraz wywóz tychże na eksport przedstawiają się następująco: (w tonach)

Table with 6 columns: Produkt, Wytwórczość — Erzeugung, Wydajność w % — Ausbeute in %, and two columns for 1936 and 1935 data.

Jak z powyższego zestawienia wynika, to odpowiednio do zwiększonej przeróbki ropy wzrosła także wytwórczość produktów. W porównaniu z miesiącem poprzednim wynosił wzrost wytwórczości globalnej 2.851 t, czyli około 8%, przy czym zaznaczył się w szczególności wzrost nafty, olejów smarowych i parafiny, podczas gdy wytwórczość benzyny i oleju gazowego zmalała.

Dalej widzimy z powyższych cyfr, że globalne spożycie produktów naftowych w kraju wzrosło o 2.045 t w stosunku do miesiąca poprzedniego, czyli o 6%, przewyższając również o 2% poziom analogicznego miesiąca zeszlatorocznego. Z poszczególnych produktów wybija się dzięki okresowemu w pierwszym rzędzie konsumpcja nafty. Niemniej jednak stało spożycie nafty pod względem koniunkturalnym poniżej poziomu analogicznego okresu r. ub. Świadczy to, że konsumpcja nafty nie podnosi się tak, jakby po tylu ciężkich przez przemysł poniesionych ofiarach oczekiwać należało i że poza ratywnym, sezonowym wzrostem poziom jej raczej się obniża.

Według cyfr powyższych widzimy w końcu że eksport produktów naftowych uległ w miesiącu sprawozdawczym obniżeniu o 1.050 t wzgl. o 7% w stosunku do miesiąca poprzedniego, a o 367 t wzgl. około 2% w stosunku do analogicznego miesiąca r. ub. Spadek ten przypisać należy głównie obniżonym dostawom oleju gazowego, przy czym eksport tego produktu do Szwajcarii ustał zupełnie w miesiącu sprawozdawczym. W benzynie, naftie i parafinie zanotować należy zwykły obrót w stosunku do miesiąca poprzedniego, spadek natomiast eksport oleju smarowych i opalowych na cele bunkrowe.

W ramach umowy rocznej wysłano do Czechosłowacji na dyspozycję tamtejszych rafinerii łącznie 7.572 t produktów naftowych, z tym więcej o 1.433 t niż w miesiącu poprzednim. Ilość ta obejmowała 4.274 t benzyny, 3.061 t nafty i 202 t olejów smarowych i 55 t parafiny. Eksport do Czechosłowacji wynosił więc przeszło połowę ogólnego wywozu. Wysyłki do Gdańska zwiększyły się z 3.312 t w miesiącu poprzednim do 5.665 t w miesiącu sprawozdawczym, z czego na olej smarowy przypadło 1.629 t, na olej gazowy 862 t, naftę 443 t, benzynę 324 t, parafinę 348 t i 18 t innych ilości na inne produkty.

Zmniejszyły się natomiast dostawy do Gdyni z 2.885 t do 1.537 t. W dostawach tych mieściło się 1.186 t olejów smarowych i opalowych, 292 t nafty i 59 t benzyny. Z innych bezpośrednich rynków zbytu wymienić należy na pierwszym miejscu Austrię, która odebrała łącznie 568 t produktów, w tym 359 t oleju gazowego, 105 t parafiny i małe ilości nafty i koks, na drugim zaś miejscu Jugosławia, do której wywieziono łącznie 508 t produktów, przy czym zwracając uwagę na znaczne stosunkowo dostawy parafiny w ilości 373 t i olejów smarowych w ilości 135 t, eksport do Niemiec wynosił 377 t, w tym 146 t asfaltu, 128 t benzyny, 45 t olejów smarowych, 30 t nafty i 28 t parafiny.

Ogólny wywóz parafiny zwiększył się w porównaniu z miesiącem poprzednim o 175 t wzgl. o 18%. Poza wymienionej wyżej rynkami zbytu wymienić należy jeszcze następujące kraje, będące bezpośrednimi odbiorcami tego produktu: Węgry Grecję, Włochy, Francję i Irlandię. Silna tendencja notowań rumuńskich wpłynęła również na lekką zwykłą notowań polskich za benzynę i naftę, a to z \$ 1,52 na 154 wzgl. z \$ 1,05 na 1,22. Ceny parafiny nie uległy zmianie i wynosiły \$ 9,60. W związku z obniżką walut krajów t. zw. bloku złotego, uległy transakcje zawierane z tymi krajami pewnemu ściśnieniu, poza tym jednak i poza trudnościami na rynku szwajcarskim, wywołanymi rozruchem z dostarczeniem oleju gazowego, nie podniósł polski eksport naftowy większych strat materialnych. Pod koniec miesiąca sprawozdawczego rozpoczęły się rokowania handlowe z Francją, w których brał również udział polski przemysł naftowy, jednakże zaraz wiele sobie po nich nie obiecywano, ponieważ znaczne oddalenie i związane z tym trudności frachtowe uniemożliwiają zupełnie dokonanie większych sprzedaży do Francji. Poza tym znacznie rozwinęły w ostatnich latach rodzimy przemysł rafinerijny francuski w poważnym stopniu utrudnia penetrację polskich produktów naftowych do Francji. W stosunku do całości zbytu wynosił odyt krajowy 70,4%, zaś eksport 29,6%.

Zapasy produktów w dniu 31. X. b. r. wynosiły w tonach: Benzyny z gazoliną 81.937, nafty 29.612, oleju gazowego 9.779, oleju smarowego 57.671, parafiny 5.035, innych 52.080, razem 172.132, wobec 179.875 w miesiącu poprzednim.

Cena ropy i gazu ziemnego za grudzień ub. r.

Ustalone ceny, stanowiące podstawę do obliczeń dla ropy, przypadającej na udziały brutto za miesiąc grudzień ub. r. wynoszą: dla marki Boryslaw zł. 1.429, mraźnica wierzchnia zł. 1.400, schodnica zł. 1.570 i dla marki urycz zł. 1.618 za cysterne loko stacja nadawcza. Cena gazu ustalona została na 4,56 gr za 1 m³ dla Zagłębia boryslawskiego. W tym miejscu należy zaznaczyć, że firma „Vacuum” obniżyła cenę ropy marki Standard-Boryslaw na zł. 1.350 z dniem 1. b. m. począwszy.

Kronika kopalniana.

Boryslaw. W szybie „Kleiner” nie tłokuje się od dnia 7. b. m. z powodu manipulacji rurami. Otwór „Egion II” osiągnął głębokość 1092,60 m, wierci się i tłokuje dalej.

Tustanowice. „Tłoka 40” rozszerza się otwór przy głębokości 1082,70 m, przy czym tłokuje. „Tłoka 42” — jak wiadomo — nowozałożony przez „Małopolskę”, został dnia 2. b. m. uruchomiony. Od tego czasu wierci normalnie. „Bukowice 39” pogłębia w dalszym ciągu i tłokuje przez 16 godzin z wynikiem 3000 kg. Ostatnia głębokość 1329,20 m.

Mraźnica. „Violetta IV” kontynuuje prace około zwierciana rur, brak jeszcze 1,40 m do spodu. W otworze „Gallieni” osiągnięto już głębokość 1180,90 m w 9” rurach. „Pasteur I” otrzymał przy głębokości 1624,10 m produkcję w ilości 2000 kg, tłokując przez kilka godzin dziennie, oraz gaz wysokości 2,3 m³ w minutę. Wierci się dalej.

Schodnica. „Michałków 27”, S. A. „Galicja”, dowiercił się przy głębokości 419,70 m z produkcją 2000 kg na dobe. Na sektorze „Pasiczki” montuje S. A. „Gazy Zieme” nowy szyb pod nazwą „Józek”.

Die polnische Erdölindustrie im Oktober d. J.

(Schluss)

Die Situation des Raffinerie-Handelsverkehrs hat sich auf Grund der Mitteilungen des poln. Ministeriums für Ind. und Handel wie folgt gestaltet:

Infolge der Betriebsaufnahme von 4 Raffinerie-Unternehmungen ist die Anzahl der tätigen Anlagen von 26 im Vormonat auf 30 im Berichtsmont gestiegen, gegen 27 Unternehmungen im Oktober v. J. Einer Vergrößerung unterlag auch die Rohölverarbeitung von 40.332 t im September auf 45.189 t im Oktober, während im analogen Vorjahrsmonat 43.609 t Rohöl verarbeitet wurden.

Die Belegung des Verarbeitungsbetriebes stand in gewissem Masse in Verbindung mit dem vergrößerten Absatz der Finalprodukte im Inlande, obwohl — wie schon die früheren Monate gezeigt haben — die Rohölverarbeitung nicht immer nach der Absatzkonjunktur, bzw. nach dem Ansteigen oder Sinken der Rohölproduktion sich gestaltete, sondern vielmehr abgesondert, abhängig von momentanen bzw. vorübergehenden technischen Bedingungen, gieng. In ähnlicher Weise gestaltete sich auch die Rohölverarbeitung im Berichtsmont.

Die Ziffern der Erzeugung, des Verbrauches der Erdölprodukte im Inlande sowie über den Export derselben stellen sich wie folgt dar: (in Tonnen)

Table with 6 columns: Spozycie krajowe — Inlandsverbrauch, Wskaznik — Index, and two columns for 1936 and 1935 data.

Wie aus obiger Zusammenstellung hervorgeht, ist im Verhältnis zur vergrößerten Rohölverarbeitung auch die Erzeugung der Produkte gestiegen. Im Vergleich zum Vormonat betrug die totale Mehrerzeugung 2.851 t bzw. cca 9%, wobei hauptsächlich der Ausstoss an Leuchtöl, Schmierölen und Paraffin eine Steigerung aufweist, während die Erzeugung von Benzin und Gasöl sich verringerte.

Weiters sehen wir aus obigen Ziffern, dass der Totalverbrauch der Produkte am Innenmarkt um 2.045 t bzw. um 6% höher war als im Vormonat und auch um 627 t bzw. um 2% das Niveau des analogen Vorjahrsmonats überstieg. Von den einzelnen Produkten prägt sich dank der Saisonzzeit in erster Reihe der Leuchtölkonsum aus. Nichtdestoweniger stand jedoch der Leuchtölverbrauch in konjunktureller Hinsicht unter der Höhe des analogen Vorjahrsmonats. Es ist dies ein Beweis, dass der Leuchtölkonsum sich nicht so gehoben hat, als wie derselbe nach so vielen seitens der Erdölindustrie davongetragenen Opfern zu erwarten gewesen wäre und dass ausser des relativen, saisonmässigen Anstiegs das Niveau desselben vielmehr gesunken ist. Eine gewisse Belegung weist der Benzinverbrauch auf, der um 8% mehr als im Vormonat und um 5% mehr als im analogen Vorjahrsmonat betragen hat. Diese Steigerung kann aber nicht als ein tatsächliches Anwachsen des Verbrauches betrachtet werden, wenn man erwägt, dass im September der Benzinabsatz ungemein gering war und dass dieser Ausfall bis zu einem gewissen Grade im nächsten Monat ausgeglichen werden musste. Infolge dieses Umstandes hat diese Steigerung im Berichtsmont auf die Besserung der Konjunktur in diesem Produkt nicht gewirkt. Trotz gewisser Begünstigungen, welche den Autobesitzern zuerkannt wurden hat sich eigentlich nichts in dem kläglichen Zustand der poln. Motorisierung geändert, daher ist es jetzt, wo die Saison bereits zu Ende ist, schwer zu urteilen, ob die ausgewiesene statistische Steigerung eine wesentliche Hemmung des bisherigen Konsumrückganges darstellen wird. Der Absatz an Gasöl und Schmierölen gestaltete sich in normalen Grenzen, ohne Aenderrngen. Ausgiebig hat sich der Paraffinabsatz gehoben, u. z. sowohl in saisonmässiger als auch in konjunktureller Hinsicht. Angesichts der Saisonsendung wurden die Asphaltexpeditionen geringer. Die allgemeine Marktlage stand im Berichtsmont unter dem Zeichen einer Belegung, die infolge des saisonmässigen Leuchtöl- und Paraffinabsatzes hervorgerufen wurde. Die Nachfrage nach anderen Produkten war jedoch bescheiden und hat keine lebhaftere Tendenz gezeigt. Während auf dem Rohölmarkt sich eine steigende Tendenz fühlbar machte, sind die Preise für Finalprodukte unverändert geblieben.

Wie endlich aus obigen Ziffern zu ersehen ist, weisen die Exportlieferungen im Berichtsmont eine Abnahme von 1.050 t bzw. von 7% im Vergleich mit dem Vormonat und um 367 t bzw. um cca 2% im Vergleich mit dem analogen Vorjahrsmonat auf. Dieser Rückgang ist hauptsächlich den bedeutend herabgesetzten Gasöllieferungen zuzuschreiben, wobei der Export dieses Produkts in die Schweiz gänzlich im Berichtsmont aufgehört hat. In Benzin, Leuchtöl und Paraffin ist eine Steigerung der Umsätze im Vergleich zum Vormonat zu verzeichnen, dagegen ist der Export an Schmier- und Heizölen für Bunkerzwecke zurückgegangen. Im Rahmen des Jahresabkommens wurden in die Tschechoslowakei insgesamt 7.572 t Produkte ausgeführt, somit um 1.433 t mehr als im Vormonat. Diese Menge hat umfasst 4.274 t Benzin, 3.061 t Leuchtöl, 202 t Schmieröle und 55 t Paraffin. Die Transitausfuhr über Danzig betrug 3.665 t ge-

über 3.312 t im Vormonat, darunter 1.629 t Schmieröle 862 t Gasöl, 443 t Leuchtöl, 324 t Benzin, 348 t Paraffin und kleinere Mengen anderer Produkte. Nach Gdingen haben sich die Lieferungen von 2.885 t auf 1.537 t verringert. Diesellen haben enthalten 1.186 t Schmier- und Heizöle, 292 t Leuchtöl und 59 t Benzin. Von anderen unmittelbaren Absatzmärkten wäre an erster Stelle Oesterreich zu erwähnen, wohin insgesamt 568 t geliefert wurden, darunter 369 t Gasöl, 105 t Paraffin sowie kleinere Mengen Leuchtöl und Koks, an zweiter dagegen Jugoslawien, wohin 508 t Produkte ausgeführt wurden, worunter sich 373 t Paraffin und 155 t Schmieröle befanden. Die gesamte Paraffinausfuhr hat sich gegenüber den Vormonat um 173 t bzw. um 18% vergrößert, wobei als unmittelbare Abnehmer dieses Produkts noch anzugeben wären: Ungarn, Griechenland, Italien, Frankreich und Irland. Die feste Tendenz der Notierungen der rumänischen Erdölindustrie wirkte auch auf eine leichte Steigerung der polnischen Notierungen für Benzin und Leuchtöl, u. z. von \$ 1,52 auf 1,54 bzw. auf \$ 1,05 auf 1,22. Die Paraffinpreise sind unverändert geblieben und betragen \$ 9,60. Im Zusammenhang mit der Valutensenkung in den Staaten des sogen. Goldblocks, erlagen die mit diesen Ländern getätigten Transaktionen einer gewissen Zurückhaltung, ausserdem hat aber der poln. Produktenexport, ausgenommen der Schwierigkeiten auf dem Schweizer Markte, welche bei der Abrechnung für das dorthin gelieferte Gasöl hervorgerufen wurden, keine grossen materiellen Verluste erlitten. Zu Ende des Berichtsmonts wurden Verhandlungen mit Frankreich aufgenommen, an denen sich auch die poln. Erdölindustrie beteiligt hat, jedoch hat man sich von denselben schon a priori nicht viel versprochen, zumal die bedeutende Entfernung und die damit verbundenen Frachtschwierigkeiten vollständig die Entrierung von Geschäften nach Frankreich unmöglich machen. Ausserdem erschwert die in den letzten Jahren sich entwickelte französische Raffinerieindustrie in sehr hohem Masse die Penetration der polnischen Erdölprodukte nach Frankreich. Im Verhältnis zum gesamten Absatz betrug der Inlandsverkauf 70,4%, dagegen der Export 29,6%.

Die Vorräte an Produkten haben am 31. X. d. J. betragen: (in Tonnen) Benzin und Gasolin 81.937, Leuchtöl 29.612, Gasöl 9.779, Schmieröle 57.671, Paraffin 5.035 andere 52.080, zusammen 172.132, gegen 179.875 im Vormonat.

Der Rohöl- und Erdgaspreis pro Dezember v. J.

Die pro Dezember v. J. für die Abrechnung der Bruttoprozentanteile festgesetzten Rohölpreise betragen: für Marke Boryslaw Zl. 1.429, Mraźnica oberes Zl. 1.400, Schodnica Zl. 1.570 und für Marke Urycz Zl. 1.618 per Zisterne loko Aufgabestation. Der Gaspreis wurde mit 4,56 Gr. pro m³ für das Boryslawer Erdölrevier festgesetzt. An dieser Stelle sei bemerkt, dass die „Vacuum” den Einkaufspreis für die Standard-Marke Boryslaw auf 1. ds. auf Zl. 1.350 herabgesetzt hat.

Grubenchronik.

Boryslaw. „Kleiner” wird seit 7. ds. infolge Manipulation mit den Röhren nicht gekolbt. „Egion II” hat die Tiefe von 1092,60 m erreicht und wird weiter gebohrt und gekolbt.

Tustanowice. Das Bohrloch „Tłoka 40” wird erweitert und hiebei gekolbt. Letzte Tiefe 1082,70 m. „Tłoka 42”, bekanntlich von der „Małopolska” neu angelegt, wurde am 2. ds. in Betrieb gesetzt, Seither wird normal gebohrt. „Bukowice 39” wird weiter vertieft und durch 16 Stunden täglich mit einem Resultat von 3000 kg Rohöl gekolbt. Letzte Tiefe 1329,20 m.

Mraźnica. Bei „Violetta IV” werden die Arbeiten bei der Zerbohrung der Röhren fortgesetzt und fehlen noch 1,40 m, um die Sohle zu erreichen. Bei „Gallieni” wurde bereits die Tiefe 1180,90 m in 9” Röhren erreicht. „Pasteur I” erhielt bei 1624,10 m Tiefe eine Rohölproduktion von 2000 kg mittelst Kolbens innerhalb einiger Stunden sowie Gase in der Höhe von 2,3 m³ pro Minute. Die Bohrung wird fortgesetzt.

Schodnica. „Michałków 27”, A. G. „Galicja”, wurde bei 419,70 m Tiefe mit 2000 kg Rohöl täglich fündig. Auf der Sektion „Pasiczki” montiert die A. G. „Gazy Zieme” einen neuen Schächt unter dem Namen „Józek”.

BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

„GALICJA”

Nailepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych

„Demulgol”

Polaki świat naftowy styka się we Lwowie najchętniej

W odnowionej kawiarni „RIZ” przy ul. Trzeciego Maja 12. Numer telefonu 2-2400.

# Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl- u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

## B O R Y S Ł A W.

Odtłoczono od 1-go do wł.		31. XII. 1938.
Expédié depuis le premier jusque		
Abgepipet vom 1-ten bis incl.		
Borysław	442.36	Cst.
Tustanowice	888.07	
Mrażnica	651.38	
Lapacki i Towarzystwa handlowe	19.99	
Fangstat. et Handels Gesellschaft.		
Sa.	2001.80	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	410.82	
Andere Gruben d. Drohobycker Rev.		
<b>Razem - Totale - Zusammen :</b>	<b>2412.62</b>	<b>Cst.</b>

Zączna produkcja dzienna:		
La production totale journalière:		
Gesamte Tagesproduktion:		
Borysław	17.54	Cst.
Tustanowice	34.74	
Mrażnica	21.70	
Sa.	73.98	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	14.71	
Aandere Gruben d. Drohobycker Rev.		
<b>Razem - Totale - Zusammen :</b>	<b>88.69</b>	<b>Cst.</b>

Szyb oznaczony t) eksploatacja się zbroje.  
Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploatiert.

Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production			Szyb — Puits Schacht	Produkcja Production										
	ropy d'huile C. kg	gazów du gaz m <sup>3</sup> /m	odtłoczono expédié abgepipet C. kg		ropy d'huile C. kg	gazów du gaz m <sup>3</sup> /m	odtłoczono expédié abgepipet C. kg		ropy d'huile C. kg	gazów du gaz m <sup>3</sup> /m	odtłoczono expédié abgepipet C. kg		ropy d'huile C. kg	gazów du gaz m <sup>3</sup> /m	odtłoczono expédié abgepipet C. kg		ropy d'huile C. kg	gazów du gaz m <sup>3</sup> /m	odtłoczono expédié abgepipet C. kg								
Adela III.	0 07	0 7		Diamant	0 03			Hekla I.	0 01			Koppel I.	0 1			Nafta III.	0 05			Ratozyn XI.	0 08			Sydykat VIII.	0 1		

## T U S T A N O W I C E.

Aba	0 02	0 3		Elda	0 06	3 08		Glini I.	0 08	0 2	2 18	Kinga I.	0 07	0 2	2 17	Maria Teresa I.	0 33	0 2	9 36	Renata	0 04	1 3	1 26	Sumatra	0 01	0 2	
-----	------	-----	--	------	------	------	--	----------	------	-----	------	----------	------	-----	------	-----------------	------	-----	------	--------	------	-----	------	---------	------	-----	--

## M R A Ż N I C A.

Aldona I.	0 08	2 89		Faustyna II.	0 10	3 3	2 95	Horodyszcze I.	0 24	0 7	7 52	Karla	0 21	0 38		Nobel Horod. II.	0 22	0 1	5 09	Rela	0 02	0 05		Union I.	0 02	0 2	2 20
-----------	------	------	--	--------------	------	-----	------	----------------	------	-----	------	-------	------	------	--	------------------	------	-----	------	------	------	------	--	----------	------	-----	------

O P A K A			O R Ó W			S C H O D N I C A			P O P I E L E			U R Y C Z											
Małopolska	0 11		Gazolina	0 04		Backenroth Abr.	0 55	0 4	15 86	Galicja	2 43	1 0	67 06	Podwawel	0 02		Brytania	0 02	0 05	Backenroth Aor.	0 07	0 1	3 78